

- PRATIQUE
- Une puissante pompe à jet d'eau aspire l'eau de l'aquarium, même s'il est placé plus bas que l'évacuation d'eau.
- Remplissage facile de l'aquarium.
- ENTièrement EQUIPÉ
- D'une cloche à vase, longueur variable de 30 à 70 cm, pour nettoyer facilement le fond de l'aquarium.
- D'une fixation JBL CLPSAFE VARIO pour un maintien sûr du tuyau sur l'aquarium.
- D'une robuste côté aspiration pour prévenir toute flexion du tuyau.

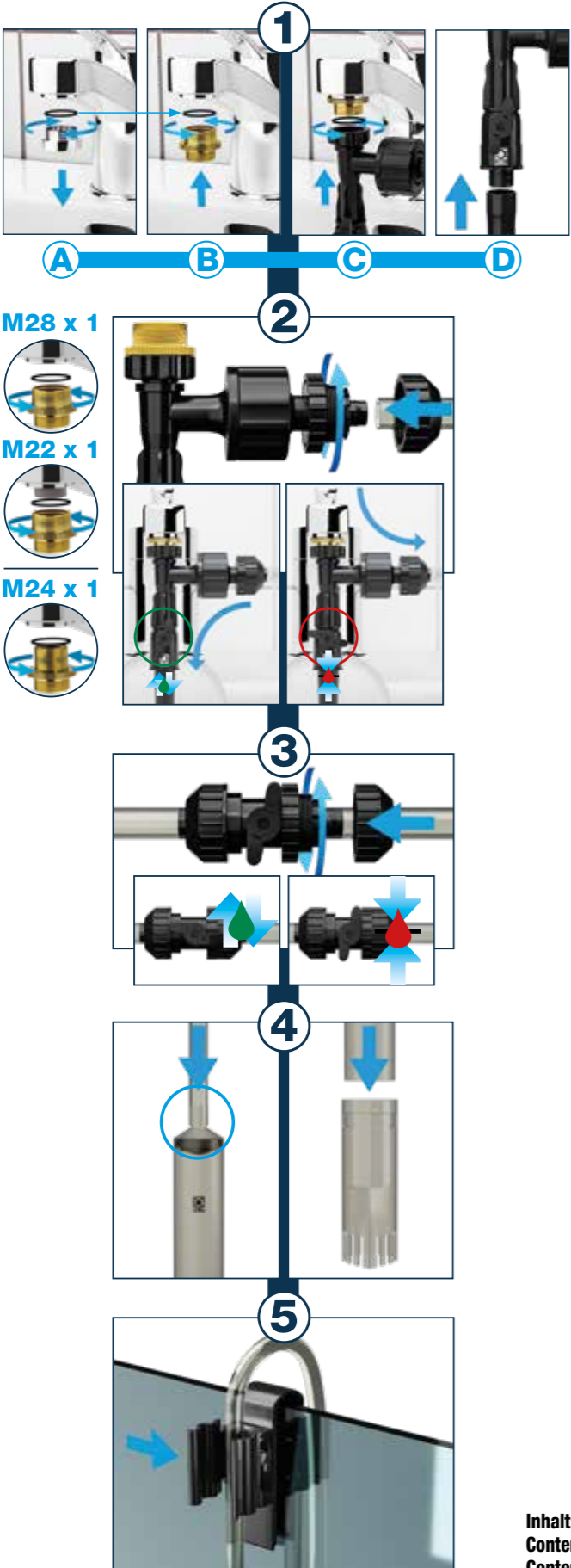


- GR** **ΑΛΛΑΓΗ ΝΕΡΟΥ ΧΩΡΙΣ ΚΟΥΒΑ!**
 - ΣΕΤ ΑΛΛΑΓΗΣ ΝΕΡΟΥ
 - ΑΝΕΤΟ
 - ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ
- TR** **KOVA TAŞIMA ZAHMETİNE KATLANMADAN SU DEĞİŞTİRME!**
 - SU DEĞİŞTİRME SETİ
 - RAHAT
 - KOMPLE DONANIMLI
- CN** **無需麻煩地拎水桶即可換水!**
 - 換水套件
 - 舒適型
 - 配備全套裝備

- PL** **WYMIANA WODY BEZ KONIECZNOŚCI UCIAŻLIWEGO DŹWIGANIA WIADER!**
 - ZESTAW DO WYMIANY WODY
 - KOMFORT
 - KOMPLETNE WYPOSAŻENIE
- CZ** **VÝMĚNA VODY BEZ NÁROČNÉHO VLÁČENÍ KBELÍKŮ!**
 - SADA NA VÝMĚNU VODY
 - KOMFORTNÍ
 - KOMPLETNĚ VYBAVENO
- RU** **СМЕНА ВОДЫ БЕЗ ПЕРЕНОСА ТЯЖЕЛЫХ ВЕДЕР!**
 - КОМПЛЕКТ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ СМЕНЫ ВОДЫ
 - УДОБСТВО
 - ПОЛНОЕ ОСНАЩЕНИЕ
- RO** **SCHIMBAȚI APA FĂRĂ A VĂ OCUPA DE TRANSPORTUL GĂLEȚILOR!**
 - SET PENTRU SCHIMBAREA APEI 330,00
 - CONFORTABIL
 - COMPLET ECHIPAT

- IT** **CAMBIA L'ACQUA SENZA TRASCINARE SECCHIE!**
 - KIT PER IL CAMBIO DELL'ACQUA
 - COMODO
 - COMPLETAMENTE ALLESTITO
- SE** **BYT VATTEN UTAN ATT SLÅPA HINKAR!**
 - VATTENBYTESSET
 - KOMFORTABEL
 - KOMPLETT UTRUSTAD
- ES** **CAMBIAR EL AGUA SIN EL FASTIDIO DE TENER QUE CARGAR NINGÚN CUBO DE AGUA.**
 - SET PARA CAMBIAR EL AGUA
 - CÓMODO
 - COMPLETAMENTE EQUIPADO
- PT** **MUDANÇA DE ÁGUA SEM SE MAÇAR A CARRERAR BALDES DE ÁGUA!**
 - KIT PARA MUDANÇA DE ÁGUA
 - CÓMODO
 - COMPLETAMENTE EQUIPADO

- DE** **WASSERWECHSEL OHNE LÄSTIGES EIMERSCHLEPPEN!**
 - WASSERWECHSELSET
 - KOMFORTABEL
 - KOMPLETT AUSGESTATTET
- UK** **WATER CHANGES WITHOUT HAVING TO LUG BUCKETS AROUND!**
 - WATER CHANGING SET
 - CONVENIENT
 - FULLY EQUIPPED
- FR** **FINIE LA CORVÉE DES SEAUX POUR CHANGER L'EAU DE L'AQUARIUM !**
 - KIT DE CHANGEMENT D'EAU
 - PRATIQUE
 - ENTIÈREMENT EQUIPÉ
- NL** **WATER VERVERSEN ZONDER GESLEEP MET EMMERS!**
 - WATERVERVERSINGSSET
 - COMFORTABEL
 - VOLLEDIG UITGERUST



DE AQUA IN-OUT WASSERWECHSELSET

1) Wasserstrahlpumpe mit einem Wasserhahn der sich über einem Abfluss befindet verbinden. Zwei beiliegende Metalladapter ermöglichen den Anschluss an alle gängigen Perlator-Gewinde.

A: Perlator abschrauben.
B: Metalladapter mit vorhandener Dichtung einschrauben.
C: Wasserstrahlpumpe mit beiliegender Dichtung anschrauben.
D: Dickes Schlauchstück am unteren Ende der Wasserstrahlpumpe aufstecken und so abschneiden, dass es etwa 5 cm über dem Abfluss endet (Spritzschutz).

2) Langen Saugschlauch mit Verschraubung an Saugseite der Wasserstrahlpumpe verbinden.

3) Absperrhahn mit mit anderem Ende des langen Saugschlauches und mit kurzem Schlauchstück verbinden.

4) Mulmglocke mit mit anderem Ende des kurzen Saugschlauches verbinden und zusammenstecken.

5) Mulmglocke in das Aquarium hängen und Schlauch mit Schlauchhalter am Rand des Aquariums sichern.

UK AQUA IN-OUT WATER CHANGING SET

1) Connect the water jet pump to the tap above the drain. The two enclosed metal adapters connect to all common aerator threads.

A: Unscrew the aerator.
B: Screw in the metal adapter using the washer already in place.
C: Screw on the water jet pump with the new, enclosed washer.
D: Attach the wide hose end onto the bottom end of the water jet pump and cut it so that it ends about 5 cm above the drain (splash guard).

2) Connect the long suction hose with the screw connection to the suction side of the water jet pump.

3) Connect the stopcock between the other end of the long suction hose and the short piece of hose.

4) Connect the gravel cleaner to the other end of the short suction hose and plug together.

5) Hang the gravel cleaner in the aquarium and secure the hose with the hose clip at the edge of the aquarium.

FR AQUA IN-OUT KIT DE CHANGEMENT DE L'EAU

1) Raccorder la pompe à jet d'eau à un robinet d'eau placé au-dessus d'une évacuation d'eau. Les deux adaptateurs en métal fournis permettent le branchement sur tous les filetages de mousseurs courants.

A: dévisser le mousseur.
B: visser l'adaptateur en métal avec le joint du mousseur.
C: visser la pompe à jet d'eau avec le joint fourni.
D: fixer un morceau de tuyau épais sur l'extrémité inférieure de la pompe à jet d'eau et le couper de manière à ce qu'il se termine à environ 5 cm au-dessus de l'évacuation (protection contre les éclaboussures).

2) Raccorder le long tuyau d'aspiration avec le raccord à vis sur le côté aspiration de la pompe.

3) Raccorder le robinet d'arrêt avec l'autre extrémité du long tuyau d'aspiration et avec le morceau de tuyau court.

4) Raccorder la cloche à vase avec l'autre extrémité du tuyau d'aspiration court.

5) Suspendre la cloche à vase dans l'aquarium et fixer le tuyau sur le bord de l'aquarium à l'aide du support de tuyau.

ANWENDUNG

6) Absperrhahn am unteren Ende der Wasserstrahlpumpe auf Durchgang stellen und Wasserhahn voll öffnen. Durch das mit Druck vorbeiströmende Leitungswasser wird das Wasser aus dem Aquarium angesaugt*.

7) Nun kann während dem Absaugvorgang mit der Mulmglocke Mulm vom Aquarienboden abgesaugt werden.

8) Zum Wiederbefüllen Mulmglocke mit Schlauch an Schlauchhalter sichern und Absperrhahn an der Wasserstrahlpumpe schließen. Nun fließt Leitungswasser in das Aquarium.

9) Ist die gewünschte Füllhöhe im Aquarium erreicht, Wasserzufuhr durch Schließen des Absperrhahns im Schlauch unterbrechen. Danach **sofort** Wasserhahn schließen und Absperrhahn an der Wasserstrahlpumpe öffnen zur Druckentlastung des Schlauches. **Der Absperrhahn im Schlauch dient nur zum kurzzeitigen Absperrn (wenige Minuten)!**

* Pro Liter Aquarienwasser werden etwa 2 Liter Leitungswasser zum Herauspumpen benötigt. Steht das Aquarium höher als der betreffende Abfluss, kann nach Befüllen des Saugschlauches der Wasserhahn geschlossen werden, das Wasser läuft dann durch Schwerkraft weiter aus dem Aquarium.

USE

6) Set the stopcock at the bottom end of the water jet pump to flow and open the water tap fully. Let the tap water, flowing past with pressure, suck the water out of the aquarium*.

7) Whilst the water is being siphoned off, sediment can be sucked off the aquarium floor using the gravel cleaner.

8) To refill, secure the gravel cleaner with a hose to the hose clip and close the stopcock on the water jet pump. Let the tap water flow into the aquarium.

9) Once the aquarium has been filled to the required level, you can interrupt the water supply by closing the stopcock in the hose. Then **immediately** close the water tap and open the stopcock on the water jet pump to relieve the pressure on the hose. **The stopcock on the hose is only be used for a short time (a few minutes!) to turn off the water flow!**

* To pump out water, about 2 litres of tap water are required per litre of aquarium water. If the aquarium is positioned higher than the drain being used, you can turn off the water tap once the suction hose has been filled. The water will then continue to run out of the aquarium by force of gravity.

MODE D'EMPLOI

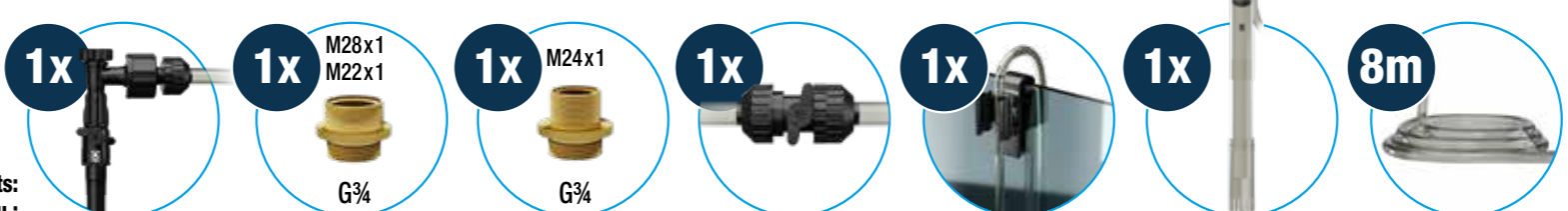
6) Placer le robinet d'arrêt en bas de la pompe à jet d'eau en position de passage d'eau et ouvrir complètement le robinet d'eau. L'eau traversante sous pression du robinet aspire l'eau de l'aquarium*.

7) Pendant le processus d'aspiration, il est maintenant possible d'aspirer les impuretés du fond de l'aquarium à l'aide de la cloche à vase.

8) Pour remplir à nouveau l'aquarium, fixer la cloche à vase et le tuyau sur le support de tuyau et fermer le robinet d'arrêt de la pompe à jet d'eau. L'eau du robinet coule maintenant dans l'aquarium.

9) Lorsque le niveau de remplissage souhaité est atteint dans l'aquarium, arrêter l'arrivée d'eau en fermant le robinet d'arrêt du tuyau. Fermer ensuite **immédiatement** le robinet à eau et ouvrir le robinet d'arrêt de la pompe pour évacuer la pression dans le tuyau. **Le robinet d'arrêt du tuyau ne sert que pour un blocage de courte durée (quelques minutes) !**

* 2 litres d'eau du robinet environ sont nécessaires pour pomper un litre d'eau de l'aquarium. Si l'aquarium se trouve plus haut que l'évacuation concernée, on pourra fermer le robinet à eau après le remplissage du tuyau d'aspiration. L'eau continuera à s'évacuer de l'aquarium par gravité.



Inhalt:
Contents:
Contenu :